



**ABB**

ZH/EN



Control element, 1/2-fold, FM, 德畅系列智能面板, 1联/2键, 嵌入式安装, YUB/U1.0.1-xxx

Control element, 2/4-fold, FM, 德畅系列智能面板, 2联/4键, 嵌入式安装, YUB/U2.0.1-xxx

Control element, 3/6-fold, FM, 德畅系列智能面板, 3联/6键, 嵌入式安装, YUB/U3.0.1-xxx

Control element, 4/8-fold, FM, 德畅系列智能面板, 4联/8键, 嵌入式安装, YUB/U4.0.1-xxx

Room Temperature Controller, FM, 德畅系列智能温控面板, 嵌入式安装, YUBR/U0.0.1-xxx

Room Temperature Controller with control element, 2/4-fold, FM, 德畅系列智能温控面板, 2联/4键, 嵌入式安装, YUBR/U4.0.1-xxx



www.abb.com/knx



RoHS-compliant

**PEONIA 系列智能控制面板**

**警告**

直接或间接接触带电零件时, 可能有触电危险。可能造成电击、灼伤或死亡。

- 安装和拆卸前应先切断电源!
- 仅可由专业人员在 230V 电网上进行作业。

www.abb.com/lowvoltage/directives

- 请仔细阅读并妥善保管安装说明。
- 更多用户信息和参数及调试信息查询 www.abb.com/knx, 或扫描文中二维码。

**预期用途**

例如, 智能面板(集成了总线耦合器)可与开关驱动器相连, 用于灯光开闭控制。更多产品功能请参阅相关技术文档(扫描二维码)。

ABB i-bus® KNX 智能温控面板 i-bus 德畅系列智能面板, 嵌入式安装, 1/2 键, 2/4 键, 3/6 键, 4/8 键, 温控面板, 温控面板加 2/4 键。

产品需要搭配 KNX AC/DC 适配器一起使用

**i 产品说明**

i-bus 德畅系列智能面板的版本, 集成了有或没有房间温度控制器, LCD 显示屏, 温度传感器(仅限温度面板)。在功能上, 作为 KNX 驱动器的控制设备。在显示上, 具有数字标签功能。

**技术参数**

温度范围	-5 °C ~ +45 °C
保护等级	IP 20
电线尺寸	2 x 2 x 0.8, 0.5 mm <sup>2</sup> - 2 x 1 mm <sup>2</sup>
耗电量	≤ 20 mA
供电电压	24 V DC 通过 KNX 总线供电

**[1a-1d] 安装**

仅可安装于室内干燥的嵌入式安装底盒内。须遵循现行有效的安装规定:  
1a. 旋紧随附的安装支架于嵌入式安装底盒上  
1b. 将总线与 KNX 端子相连, (KNX 端子颜色: 红黑色)  
1c. 将 KNX 端子分别插入 i-bus 德畅智能面板背面相应的安装槽内  
1d. 将 i-bus 德畅智能面板插入安装支架内

**[2] 调试**

可通过 ETS 编程调试软件来实现各类功能。每一联的按键功能取决于各自在应用软件中所配置参数。  
具体的编程及参数配置信息可参阅产品技术手册(扫描二维码)。  
始终使用最新的固件版本。电子目录中包含用于固件更新的最新下载文件(www.abb.com/knx)。更新通过 KNX 总线进行。详情请参阅产品技术手册(扫描二维码)。  
[1] 编程按钮。按下编程按钮, LCD 显示屏将显示“Program mode”。  
[2] 温度传感器(仅限温控面板)。

**[A-F] 操作**

控制操作	温控面板	温控面板加 2/4 键
[0]	LCD 显示屏	
[1]	按钮 1	菜单
[2]	按钮 2	向上
[3]	按钮 3	风扇
[4]	按钮 4	向下
[5]	按钮 5	风扇
[6]	按钮 6	下
[7]	按钮 7	按钮 7
[8]	按钮 8	按钮 8

**[G] 显示**

德畅系列智能面板显示布局

- [10] 左标签
- [11] 中标签
- [12] 右标签

**[H] 扩展显示**

德畅系列智能面板显示布局

- [13] 扩展显示 (3/6 键版可选)
- [14] 扩展显示 (4/8 键版可选)

**[J] 显示/信息**

德畅系列三和一温度智能面板(风机盘管、VRV、新鲜空气)。

显示选项	Without Title page			Title page		
	风机盘管	VRV	新鲜空气	风机盘管	VRV	新鲜空气
[1] 标题页				x	x	x
[1] 风速	x	x	x			
[2] 制热模式	x	x		x	x	
[2] 制冷模式	x	x		x	x	
[2] 风扇模式		x			x	
[2] 除湿模式		x			x	
[2] 自动模式		x			x	
[2] 开、关			x			
[2] 风速						x
[3] 舒适模式	x			x		
[3] 待机模式	x			x		
[3] 经济模式	x			x	x	
[3] 霜冻/过热保护模式	x			x		
[3] 开、关					x	x
[4] 扩展显示	x	x	x	x	x	x

**[J] 图标指示**

[1]	制热	[9]	Auto mode
[2]	舒适	[10]	开
[3]	制冷	[11]	关
[4]	待机	[12]	缩合警告
[5]	风扇	[13]	露点警告
[6]	除湿	[14]	空调警告
[7]	霜冻/过热	[15]	温度警告
[8]	经济	[16]	窗户警告

**售后服务**

ABB LV Installation Materials Co., Ltd. Beijing  
北京 ABB 低压电器有限公司  
北京经济技术开发区康定街17号  
http://www.abb.com/knx  
Tel: +86 400-820-9696

**Control element device, Flush mounted**

**WARNING**



Risk of death and fire!  
Dangerous currents flow through the body when coming into direct or indirect contact with live components. This can result in electric shock, burns or even death. Work improperly carried out on current-carrying parts can cause fires.



➤ Disconnect the mains power supply prior to installation and/or disassembly!  
➤ Permit work on the 230V supply system to be performed only by specialist staff.



[www.abb.com/lowvoltage/directives](http://www.abb.com/lowvoltage/directives)

- Please read the mounting instructions carefully and keep them for future use.
- Additional user information and detailed information for parameter setting is available at [www.abb.com](http://www.abb.com) or by scanning the QR code.

**Intended use**

The sensor unit (with integrated bus coupler) can be assigned to an available switch actuator. The devices serve for switching processes.

- For detailed information about the range of functions, see the technical reference manual (see QR code).

ABB i-bus® KNX Sensor  
Control element, Flush Mounted, 1/2 gang, 2/4 gang, 3/6 gang, 4/8 gang, Room Temperature Controller, Room Temperature Controller with 2/4 gang.

The product should be used with KNX AC/DC adapter.



**Product features**

Control element come with and without integrated room temperature controller, LCD display, temperature sensor (RTC version only). Function as input sensor for controlling KNX actuators device. Digital labelling on LCD screen.

**Technical data**

Ambient temperature	-5 °C ~ +45 °C
Protection	IP 20
Cable connection	2 x 2 x 0.8, 0.5 mm <sup>2</sup> – 2 x 1 mm <sup>2</sup>
Bus power consumption	≤ 20 mA
Power supply	24 V DC (via bus line)



**[1a-1d] Mounting**

Device may only be installed in dry interior rooms using flush mounted boxes. Observe the current valid regulations.  
1a. Screw and install mounting bracket onto flush mounted box.  
1b. Connect bus line onto KNX connector: Red and Black  
1c. Insert the KNX connector onto the back of the control elements.  
1d. Insert the control element onto the mounting bracket.



**[2] Commissioning**

Various functions can be implemented via the ETS commissioning software. The function of the control element push-button will be depending on the parameters selected via control element parameter.  
▪ Detailed information about the commissioning and parameterization is available in the technical reference manual (see QR code).  
▪ Always use the latest firmware version. The latest download files for the firmware update are contained in the electronic catalogue ([www.abb.com/knx](http://www.abb.com/knx)). The update is carried out via the KNX bus. For a detailed description, see the technical reference manual (see QR code).  
▪ [1] Programming button. Press the programming button, LCD display screen will indicate "program mode".  
▪ [2] Temperature sensor location (RTC version only).



**[A-F] Operation**

Control element layout

	Control element	RTC	RTC with control element
[0]	LCD display screen		
[1]	Button 1	Menu	Button 1
[2]	Button 2	Up	Button 2
[3]	Button 3	Fan	Menu
[4]	Button 4	Down	Up
[5]	Button 5		Fan
[6]	Button 6		Down
[7]	Button 7		Button 7
[8]	Button 8		Button 8



**[G] Display**

Label display layout  
▪ [10] Left labelling  
▪ [11] Center labelling  
▪ [12] Right labelling



**[H] Sub display**

Label display layout  
▪ [13] Sub display (available for 3/6-fold version)  
▪ [14] Sub display (available for 4/8-fold version)



**[I] Displays / messages**

3 in 1 Room Temperature Controller (Fan coil, VRV, Fresh air)

Display option	Without Title page			Title page		
	RTC	VRV	Fresh Air	RTC	VRV	Fresh Air
[1] Title page				x	x	x
[1] Fan speed	x	x	x			
[2] Heating	x	x		x	x	
[2] Cooling	x	x		x	x	
[2] Fan mode		x			x	
[2] Dehumidification		x			x	
[2] Auto mode		x			x	
[2] ON/OFF			x			
[2] Fan speed						x
[3] Comfort	x			x		
[3] Standby	x			x		
[3] Economy	x			x	x	
[3] Frost/heat protection	x			x		
[3] ON/OFF					x	x
[4] Sub display	x	x	x	x	x	x



**[J] Icons**

Icon's indication

[1] Heating	[9] Auto mode
[2] Comfort	[10] On
[3] Cooling	[11] Off
[4] Standby	[12] Condensation warning
[5] Fan mode	[13] Dew point warning
[6] Dehumidification	[14] Air Condition warning
[7] Frost/heat protection	[15] Temperature warning
[8] Economy	[16] Window warning

**Service**

ABB LV Installation Materials Co., Ltd. Beijing  
北京 ABB 低压电器有限公司  
No. 17 Kangding Street, Beijing  
Economic-Technological Development Area 100176, P.R.China  
<http://www.abb.com/knx>  
**Tel: +86 400-820-9696**